

INSTRUKCJA OBSŁUGI – LOSOMAT WEWNĘTRZNY CTK – LS12

LOSOMAT WEWNĘTRZNY CTK-LS12	SYSTEM KONTROLI LOSOWEJ CYBERTECH
ZESTAW:	LOSOMAT CTK - LS12
	ZASILACZ WTYCZKOWY
KONFIGURACJA PRAWDOPODOBIEŃSTWA KONTROLI	1. po podłączeniu zasilania, pojawi się krótki sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu ukaże się napis "Osoby". 2. w polu tym należy przy użyciu klawiatury numerycznej wprowadzić wielkość puli liczbowej (grupy osób), z której będzie wyliczana wartość procentowa, a następnie zatwierdzić #. Dostępny zakres od 10 do 900. (Przykładowo: wprowadzenie wartości 80, a następnie wartości procentowej 10%, spowoduje wytypowanie do kontroli 8 osób) 3. po wprowadzeniu wielkości puli liczbowej i zatwierdzeniu przyciskiem #, pojawia się prośba o podanie wartości procentowej. 4. wprowadź wartość procentową i zatwierdź # 5. po wprowadzeniu ilości osób (wielkości puli) oraz wartości procentowej, na wyświetlaczu pojawia się podsumowanie i urządzenie jest gotowe do pracy. Jest już aktywny przycisk losujący, po którego naciśnięciu, w zależności od losowania, zapali się lampka zielona lub czerwona. 6. w trakcie pracy urządzenia, każde kolejne wystąpienie światła czerwonego (osoba do kontroli), wskazywane jest na wyświetlaczu po symbolu * : . Umożliwia to obserwację wzrostu ilości osób kontrolowanych i porównanie ich do wartości wyliczonej dla danej puli. 7. po zakończeniu odliczania zaprogramowanej przez nas wielkości puli liczbowej (w tym przypadku 80), na wyświetlaczu pojawia się napis >ZAKOŃCZONO<, następuje wyzerowanie liczników i program startuje od początku wraz z wcześniejsi już zaprogramowanymi wartościami "puli" i "procenta". 8. RESTART URZĄDZENIA - W przypadku pomyłki przy wprowadzaniu wartości lub konieczności ich zmiany należy wykonać restart urządzenia poprzez wcześniejsze i przytrzymanie około 2 sekund przycisku RESET obok buzzera
PODŁĄCZENIE AKCESORI	

FUNKCJA WYMUSZANIA KONTROLI	Załączone w komplecie z urządzeniem piloty (2 sztuki) umożliwiają wymuszenie kontroli. Po naciśnięciu przycisku pilota, jedno kolejne losowanie przy pomocy przycisku losującego spowoduje zapalenie się lampy czerwonej.
	Uwaga! Wymuszone pilotem zapalenie się lampy czerwonej nie jest odliczane do zaprogramowanej puli osób do kontroli i powoduje zwiększenie się liczby kontrolowanych osób.
PARAMETRY TECHNICZNE	
Zasilanie	9-12Vdc (zasilacz w zestawie)
Pobór prądu	80mA max.
Wymiary	125 x 75 x 33 mm
Waga	160 g
Stopień szczelności	IP 40



www.cyber-tech.pl

USER MANUAL – INTERNAL RANDOMIZER CTK – LS12

RANDOM SELECTOR INTERNAL CTK-LS12	CYBERTECH RANDOM CONTROL SYSTEM
SET:	RANDOMIZER CTK-LS12
	PLUG-IN POWER SUPPLY
CONTROL PROBABILITY CONFIGURATION	1. After connecting power, a short beep is heard and the display shows "Pers". 2. Using the numeric keypad, enter the size of the number pool (group of people) used to calculate the percentage, then confirm with #. Available range: 10 to 900. (Example: entering 80 and then 10% will result in selecting 8 people for control) 3. After entering the pool size and confirming with #, the device prompts for the percentage value. 4. Enter the percentage value and confirm with #. 5. After entering the pool size and percentage, a summary appears and the device is ready. The draw button is active; after pressing it, depending on the draw, the green or red light will turn on. 6. During operation, each subsequent red indication (person to be controlled) is shown on the display with the symbol * : . This allows tracking the growing number of controls and comparing it with the calculated value for the pool. 7. After counting down the programmed pool size (here 80), the display shows >FINISHED<, counters reset and the program restarts from the beginning with the previously programmed "pool" and "percent" values. 8. DEVICE RESET – In case of an input mistake or if values need to be changed, reset the device by pressing and holding the RESET button next to the buzzer for about 2 seconds.
ACCESSORY CONNECTION	

FORCED CONTROL FUNCTION	The remote controls supplied with the device (2 pcs) allow forced activation of control. After pressing the remote control button, the next draw using the selection button will activate the red indicator light.
	Warning! Forced activation of the red indicator via remote control is not counted within the programmed group of persons to be controlled and results in an increase in the total number of controlled persons.
TECHNICAL PARAMETERS	
Power supply	9-12 Vdc (adapter included)
Current consumption	80mA max.
Dimensions	125 x 75 x 33 mm
Weight	160 g
Protection rating	IP 40



www.randomcheck.eu

NOTICE D'UTILISATION – SELECTO INTERNE CTK – LS12

SELECTO INTERNE CTK-LS12	SYSTEME DE CONTRÔLE ALÉATOIRE CYBERTECH
ENSEMBLE:	SELECTO CTK-LS12
	BLOC D'ALIMENTATION
CONFIGURATION DE LA PROBABILITÉ DE CONTRÔLE	1. Après branchement de l'alimentation, un court signal sonore retentit et l'écran affiche « Pers ». 2. Dans ce champ, à l'aide du clavier numérique, saisissez la taille du groupe (poule de nombres) servant au calcul du pourcentage, puis validez avec #. Plage disponible: 10 à 900. (Exemple: saisissez 80 puis 10% entrainera la désignation de 8 personnes pour contrôle) 3. Après saisie de la taille du groupe et validation avec #, l'appareil demande la valeur en pourcentage. 4. Saisissez la valeur en pourcentage et validez avec #. 5. Après saisie de la taille du groupe et du pourcentage, un récapitulatif apparaît à l'écran et l'appareil est prêt. Le bouton de tirage est actif; après appui, selon le tirage, le voyant vert ou rouge s'allume. 6. Pendant le fonctionnement, chaque apparition du voyant rouge (personne à contrôler) est indiquée à l'écran par le symbole * : . Cela permet d'observer l'augmentation du nombre de contrôles et de le comparer à la valeur calculée pour le groupe. 7. À la fin du décompte du groupe programmé (ici 80), l'écran affiche >TERMINE<, les compteurs sont remis à zéro et le programme redémarre avec les valeurs « groupe » et « pourcentage » déjà programmées. 8. REDÉMARRAGE DE L'APPAREIL – En cas d'erreur de saisie ou si une modification est nécessaire, effectuez un redémarrage en maintenant environ 2 secondes le bouton RESET situé à côté du buzzer.
CONNEXION DES ACCESSOIRES	

FONCTION DE FORÇAGE DU CONTRÔLE	Les télécommandes fournies avec l'appareil (2 pièces) permettent de forcer un contrôle. Après avoir appuyé sur le bouton de la télécommande, le prochain tirage effectué à l'aide du bouton de sélection provoquera l'allumage du voyant rouge.
	Attention ! L'activation forcée du voyant rouge par télécommande n'est pas comptabilisée dans le groupe programmé de personnes à contrôler et entraîne une augmentation du nombre total de personnes contrôlées.
PARAMÈTRES TECHNIQUES	
Alimentation	9-12 Vdc (bloc inclus)
Consommation	80mA max.
Dimensions	125 x 75 x 33 mm
Poids	160 g
Indice de protection	IP 40



www.selecto-system.fr

BEDIENUNGSANLEITUNG – INTERNER LOSAUTOMAT CTK – LS12

LOSAUTOMAT INTERN CTK-LS12	CYBERTECH ZUFALLSKONTROLLSYSTEM
SET:	LOSAUTOMAT CTK - LS12
	STECKERNETZTEIL
KONFIGURATION DER KONTROLLWAHRSCHEINLICHKEIT	1. Nach dem Anschließen der Stromversorgung ertönt ein kurzer Signalton und auf dem Display erscheint „Pers“. 2. In diesem Feld mit der numerischen Tastatur die Größe des Zahlenpools (Personengruppe) eingeben, aus dem der Prozentwert berechnet wird, und anschließend mit # bestätigen. Bereich: 10 bis 900. (Beispiel: Eingabe 80 und anschließend 10% führt dazu, dass 8 Personen zur Kontrolle ausgewählt werden). 3. Nach Eingabe der Poolgröße und Bestätigung mit # erscheint die Aufforderung zur Eingabe des Prozentwerts. 4. Prozentwert eingeben und mit # bestätigen. 5. Nach Eingabe von Poolgröße und Prozentwert erscheint eine Zusammenfassung und das Gerät ist betriebsbereit. Die Zieh-Taste ist aktiv; je nach Ziehung leuchtet die grüne oder rote Lampe. 6. Während des Betriebs wird jedes weitere Auftreten der roten Anzeige (Person zur Kontrolle) auf dem Display mit dem Symbol * : markiert. Dadurch kann die Anzahl der Kontrollen beobachtet und mit dem für den Pool berechneten Wert verglichen werden. 7. Nach Ablauf des programmierten Zahlenpools (hier 80) erscheint auf dem Display >BEENDET<, die Zähler werden zurückgesetzt und das Programm startet erneut mit den zuvor programmierten Werten „Pool“ und „Prozent“. 8. GERÄTENEUSTART – Bei Fehleingabe oder wenn Änderungen erforderlich sind, das Gerät neu starten, indem die RESET-Taste neben dem Summer ca. 2 Sekunden gedrückt gehalten wird.
ANSCHLUSS VON ZUBEHÖR	

FUNKTION ZUR ERZWINGUNG DER KONTROLLE	Die mit dem Gerät gelieferten Fernbedienungen (2 Stück) ermöglichen das Erzwingen einer Kontrolle. Nach Betätigung der Fernbedienung bewirkt die nächste Ziehung mit der Auswahl Taste das Aufleuchten der roten Kontrollleuchte.
	Achtung! Die per Fernbedienung erzeugte rote Anzeige wird nicht in den programmierten Personenpool eingerechnet und führt zu einer Erhöhung der Gesamtzahl der kontrollierten Personen.
TECHNISCHE PARAMETER	
Stromversorgung	9-12 Vdc (Netzteil im Lieferumfang)
Stromaufnahme	80mA max.
Abmessungen	125 x 75 x 33 mm
Gewicht	160 g
Schutzart	IP 40



www.zufallo.de